

**Online Registration**

International:  
http://support.aten.com

North America:  
http://www.aten-usa.com/product\_registration

**Technical Phone Support**

International:  
886-2-86926959

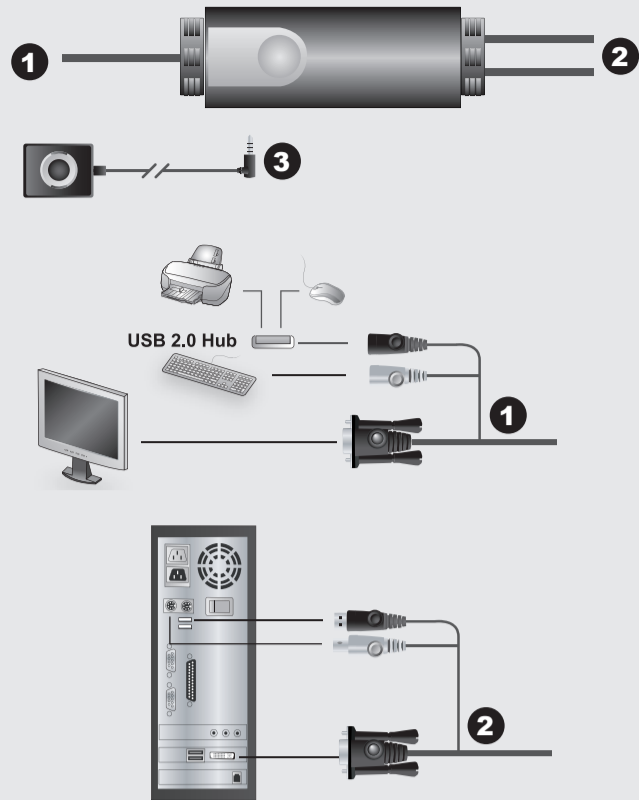
North America:  
1-888-999-ATEN

The following contains information that relates to China:

有線電音訊產品	
零件名稱	組裝
組裝零件	●
散裝零件	○

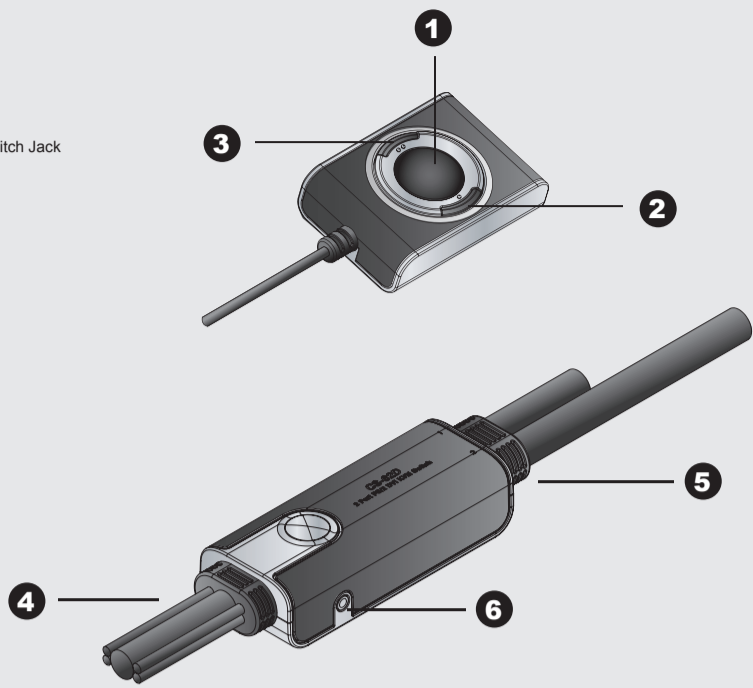
○ 表示該有線電音訊產品在該零件所有內置材料中的含量均在SJ/T 11363-2006規定的限量要求之下。  
● 表示符合歐盟的豁免條款。但該有線電音訊產品至少該零件的某一內置材料中的含量超過SJ/T 11363-2006的限量要求。  
× 表示該有線電音訊產品至少該零件的某一內置材料中的含量超過SJ/T 11363-2006的限量要求。

**B CS52 Installation Diagram**



**A Components**

1. Port Selection Switch
2. Port 1 LED
3. Port 2 LED
4. Console Cable
5. KVM Cables
6. Remote Selection Switch Jack



© Copyright 2007 ATEN® International Co., Ltd. ATEN and the ATEN logo are trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.

This product is RoHS compliant.

Manual Part No. PAPE-1285-600G Printing Date: 03/2007



**CS52 2-Port Hybrid KVM Switch**

www.aten.com

**Requirements**

- Console**
- A VGA, SVGA, XGA, or MultiSync monitor capable of the highest resolution that you will be using on any computer in the installation
  - A PS/2 style keyboard
  - A USB style mouse

**Computers**

- The following equipment must be installed on each computer that is to be connected to the system:
- A VGA video port
  - A 6-pin mini-DIN (PS/2 style) keyboard port, and a USB Type A port

**Installation**

**Make sure power to all computers being installed has been turned off!**

1. Plug your keyboard, monitor, and mouse into the appropriate connectors at the end of the console cable. The ports are color coded and labeled with an identifying icon.  
**Note:** Plug the keyboard in before plugging in the mouse.  
**Note:** The mouse connector (black) is actually a USB 2.0 port, and can accept any USB compatible peripheral. You can even connect a hub to install multiple USB devices.
2. Plug the keyboard, monitor, and mouse connectors of the KVM cables into their respective ports on the computers you are installing.
3. If you choose to use the Port Selection Switch, plug its cable into the port selection switch jack, located on the right side of the unit.  
**Note:** The switch can be operated with hotkeys alone, so connecting the port selection switch is optional.
4. Turn on the power to the computers.  
**Note:** By default the switch links to the first computer that is turned on.

**Manual Port Selection**

Press the port selection button to toggle the KVM and Audio focus between the two computers. The port's Port LED lights to indicate that its corresponding port has the focus.

- Note:** Do not switch ports while a USB device (printer, external drive, etc.) is in process. Switching ports will terminate the operation. For independent USB switching, please see the USB KVMP switches on our website.

**Hotkey Port Selection**

All hotkey port switches begin with tapping the Scroll Lock key twice. The tables below describe the actions that each hotkey operation performs.

**Note:** The default hotkey invocation key is the Scroll Lock key, but you can choose the Ctrl key instead.

**Hotkey Summary Table**

Hotkey	Action
[Scroll Lock] [Scroll Lock] [Enter]	Toggles the KVM focus between the two ports.
[Scroll Lock] [Scroll Lock] [k] [Enter]	Starts Auto Scan. The KVM focus cycles from port to port at n second intervals. <b>Note:</b> The n stands for the number of seconds that the focus dwells on a port before switching to the other one. Replace the n with a number between 1 and 4 when entering this hotkey combination. (See the table, below.)

[Scroll Lock] [Scroll Lock] [x] [Enter]	Toggles the hotkey invocation key between the [Scroll Lock] key and the [Ctrl] key.
---	---

**Scan Interval Table**

n	Secs.
1	3 secs.
2	5 secs. (default)
3	10 secs.
4	20 secs.

**Troubleshooting**

**New Keyboard Functions Not Working?**

You plugged in a new keyboard while the computers were running, so the operating system failed to initialize the new keyboard functions. Restart the computers so that the operating system can recognize the new functions.

**CS52 Commutateur KVM hybride à 2 ports**

www.aten.com

**Composants**

1. Commutateur de sélection des ports
2. Voyant du port 1
3. Voyants du port 2
4. Câble console
5. Câbles KVM
6. Prise du commutateur de sélection des ports

**Configuration système**

- Console**
- Un moniteur VGA, SVGA, XGA ou MultiSync prenant en charge la plus haute résolution à utiliser sur tout ordinateur dans l'installation.
  - Un clavier PS/2
  - Une souris USB

**Ordinateurs**

- Les composants suivants doivent être installés sur chaque ordinateur à connecter au système
- Un port vidéo VGA
  - Un port clavier mini-DIN à 6 broches (PS/2) et un port USB de type A

**Installation**

**! Assurez-vous que tous les ordinateurs à installer sont bien éteints.**

1. Branchez le clavier, le moniteur, la souris, le microphone et les haut-parleurs sur leurs connecteurs respectifs situés à l'extrémité du câble console. Les ports sont identifiables par un codage couleur et une icône spécifique.  
**Remarque :** branchez le clavier avant de brancher la souris.  
**Remarque :** le connecteur de la souris (noir) est un port USB 2.0 prenant en charge tout périphérique USB compatible. Vous pouvez également connecter un concentrateur pour installer plusieurs périphériques USB.
2. Branchez les connecteurs USB, vidéo, du microphone et des haut-parleurs des câbles KVM joints dans leurs ports respectifs sur les ordinateurs que vous installez.

3. Si vous souhaitez utiliser le commutateur de sélection des ports, branchez son câble sur la prise correspondante, située sur le côté droit de l'unité.  
**Remarque :** ce commutateur ne fonctionnant qu'avec des raccourcis clavier, la connexion du commutateur de sélection des ports est facultative.
4. Allumez les ordinateurs.  
**Note:** par défaut, le commutateur établit la connexion avec le premier ordinateur allumé.

**Sélection manuelle de ports**

Appuyez sur le commutateur de sélection des ports pour basculer les contrôles KVM et audio entre les deux ordinateurs. Le voyant du port s'allume pour indiquer le port sélectionné.

**Remarque :** ne changez pas de port lorsqu'un périphérique USB (imprimante, disque externe, etc.) est en cours de fonctionnement. Le changement de port interrompt automatiquement le processus en cours. Pour toute commutation USB indépendante, consultez les commutateurs KVMP USB disponibles sur notre site Web.

**Sélection de ports à l'aide de raccourcis clavier**

Pour sélectionner un port à l'aide de raccourcis clavier, vous devez dans un premier temps appuyer deux fois sur la touche Arrêt défilé. Les tableaux ci-dessous décrivent les actions de chaque combinaison de touches de raccourci.

**Remarque :** par défaut, la touche d'activation des raccourcis clavier est la touche Arrêt défilé, mais vous pouvez aussi utiliser la touche Ctrl à la place.

**Tableau récapitulatif des raccourcis clavier**

Raccourci	Action
[Arrêt défilé] [Arrêt défilé] [Entrée]	Bascule les contrôles KVM entre les deux ports.
[Arrêt défilé] [Arrêt défilé] [k] [Entrée]	

[Arrêt défilé] [Arrêt défilé] [a] [Entrée] [n]	Démarre la recherche automatique. Le contrôle KVM passe d'un port à l'autre toutes les n secondes (en cycle). <b>Remarque :</b> la lettre n représente l'intervalle de temps (en secondes) avant le passage d'un port à l'autre. Remplacez la lettre n par un chiffre compris entre 1 et 4 lorsque vous appuyez sur une combinaison de touches de raccourci (voir le tableau ci-dessous).
[Arrêt défilé] [Arrêt défilé] [x] [Entrée]	Bascule la touche d'activation des raccourcis clavier entre [Arrêt défilé] et [Ctrl].

**Tableau des intervalles de recherche**

n	Secondes
1	3 secondes
2	5 secondes (par défaut)
3	10 secondes
4	20 secondes

**Résolution des problèmes**

**Les nouvelles fonctions du clavier ne fonctionnent pas?**

Vous avez branché un nouveau clavier sans éteindre préalablement les ordinateurs, ce qui a empêché le système d'exploitation d'initialiser correctement les nouvelles fonctions du clavier. Redémarrez les ordinateurs de façon à ce que le système d'exploitation puisse reconnaître les nouvelles fonctions.

**Specifications**

Function	Specification	
Computer Connections	2	
Port Selection	Hotkey, Pushbutton	
Connectors	Console Ports	Keyboard 1 x 6-pin Mini-DIN Female (Purple) Video 1 x HDB-15 Female (Blue) Mouse 1 x USB Type A Female (Black)
	KVM Ports	Keyboard 2 x 6-pin Mini-DIN Male (Purple) Video 2 x HDB-15 Male (Blue) Mouse 2 x USB Type A Male (Black)
		Remote Switch
	Switches	Port 1 x Pushbutton
LEDs	Selected 2 (Green)	
Cable Length	Console 0.15m	
	Computers 0.6m, 1.2m	
Emulation	Keyboard PS/2	
Video	2048 x 1536 @ 75 Hz; DDC2B	
Scan Interval	3, 5, 10, 20 Seconds	
Environment	Operating Temp. 0 - 50°C	
	Storage Temp. -20 - 60°C	
	Humidity 0 - 80% RH, Non-condensing	
Physical Properties	Housing Plastic	
	Weight 0.33 kg	
	Dimension (L x W x H) 8.45 x 3.40 x 2.13 cm	

**CS52 KVM-Hybrid-Switch mit 2 Ports**

www.aten.com

**Komponenten**

1. Port-Auswahlschalter
2. LED-Anzeige Konsole 1
3. LED-Anzeigen Konsole 2
4. Konsolkabel
5. KVM-Kabel
6. Buchse für Port-Auswahlschalter

**Systemvoraussetzungen**

**Konsole**

- Ein VGA-, SVGA-, XGA-, oder MultiSync-Monitor, der in der Lage ist, die höchste Auflösung darzustellen, die Sie auf einem der zu installierenden Computer verwenden möchten.
- Eine PS/2-Tastatur
- Eine USB-Maus

**Computer**

- Auf den Computern, die mit dem System verbunden werden sollen, muss mindestens Folgendes installiert sein:
- Ein VGA-Grafikanschluss
  - Ein 6-poliger Mini-DIN-Tastaturport (PS/2) und ein USB-Port Typ A

**Installation**

**! Schalten Sie alle zu installierenden Computer aus.**

1. Verbinden Sie Tastatur, Monitor, Maus, Mikrofon und Lautsprecher mit den entsprechenden Buchsen am Ende des Konsolkabels. Die Buchsen sind farblich und mit einem Symbol gekennzeichnet.  
**Hinweis:** Schließen Sie zuerst die Tastatur und danach die Maus an.  
**Hinweis:** Der Mausanschluss (schwarz) ist ein USB-2.0-Port. Hier können Sie ein beliebiges USB-Gerät anschließen. Sogar ein Hub lässt sich verbinden, um darüber zahlreiche USB-Geräte anzuschließen.
2. Verbinden Sie die USB-, Grafik-, Mikrofon- und Lautsprecherstecker des mitgelieferten KVM-

- Kabels mit den entsprechenden Ports der zu installierenden Computer.
3. Wenn Sie den Port-Auswahlschalter verwenden möchten, schließen Sie sein Kabel an die Buchse für den Port-Auswahlschalter auf der rechten Seite des Gerätes an.  
**Hinweis:** Der Switch kann auch nur per Hotkeys bedient werden, daher ist der Anschluss des Portauswahlschalters optional.
4. Schalten Sie Ihre Computer ein.  
**Hinweis:** Standardmäßig schaltet der Switch auf den ersten Computer um, der eingeschaltet wird.

**Manuelle Portauswahl**

Drücken Sie den Port-Auswahlschalter, um die KVM-Steuerung und die Audiosignale zwischen den beiden Computern umzuschalten. Daraufhin leuchtet die entsprechende Port-LED auf, um anzuzeigen, dass dieser Anschluss die Steuerung übernimmt.

**Hinweis:** Schalten Sie keine Ports um, solange ein USB-Gerät (Drucker, externes Laufwerk usw.) darauf zugreift. Eine Portumschaltung bewirkt eine Trennung des Gerätes. Zur unabhängigen USB-Umschaltung, siehe die USB KVMP-Switches auf unserer Webseite.

**Portauswahl per Hotkey**

Die Portumschaltung per Hotkey erfolgt grundsätzlich durch doppeltes Betätigen der Taste „Rollen“. In den folgenden Tabellen werden die einzelnen Aktionen beschrieben, die über die verschiedenen Hotkeys aufgerufen werden können.

**Hinweis:** Standardmäßig wird die Hotkey-Steuerung über die Taste „Rollen“ eingeleitet. Sie können aber anstelle auch die Taste „Strg“ verwenden.

**Hotkey-Übersichtstabelle**

Hotkey	Aktion
[Rollen] [Rollen] [Enter]	Schaltet die KVM-Steuerung zwischen den beiden Anschlüssen um.
[Rollen] [Rollen] [k] [Enter]	

[Rollen] [Rollen] [a] [Enter] [n]	Startet die automatische Umschaltung. Die KVM-Steuerung wird abwechselnd alle n Sekunden von einem Port auf den anderen umgeschaltet. <b>Hinweis:</b> Dabei steht n für die Wartezeit in Sekunden, bis auf den anderen Port umgeschaltet wird. Ersetzen Sie n durch ein Zahl zwischen 1 und 4, wenn Sie diese Hotkey-Tastenkombination verwenden. (Siehe die folgende Tabelle.)
[Rollen] [Rollen] [x] [Enter]	Legt die Hotkey-Steuerung von der Taste „Rollen“ auf die Taste „Strg“.

**Tabelle Umschaltintervall**

n	Sekunden
1	3 Sekunden
2	5 Sekunden (Standard)
3	10 Sekunden
4	20 Sekunden

**Problemlösung**

**Neue Tastaturfunktionen reagieren nicht?**

Sie haben eine neue Tastatur angeschlossen, während die Computer eingeschaltet waren. Daher konnte das Betriebssystem die neuen Tastaturfunktionen nicht initialisieren. Starten Sie Ihre Computer neu, damit das Betriebssystem die neuen Funktionen erkennt.

**Technische Daten**

Funktion	Technische Spezifikationen	
Computeranschlüsse	2	
Portauswahl	Hotkey, Drucktaster	
Anschlüsse	Konsol ports	Tastatur Bildschirm Maus 1 x HDB-15 Weiblein (blau) 1 x USB Typ A Weiblein (schwarz)
	KVM-Ports	Tastatur Bildschirm Maus 2 x 6-polige Mini-DIN-Buchse Männlein (violett) 2 x HDB-15 Male (blau) 2 x USB Typ A Männlein (schwarz)
		Fernverwaltung
	Schalter	Port 1 x Drucktaster
LED-Anzeigen	Ausgewählt 2 (grün)	
Kabellänge	Konsole Computer 0,15 m 0,6 m, 1,2 m	
Emulation	Tastatur PS/2	
Bildschirm	2048 x 1536 bei 75 Hz; DDC2B	
Umschaltintervall	3, 5, 10, 20 Sekunden	
Umgebung	Betriebstemperatur 0 - 50°C	
	Lagerungstemperatur -20 - 60°C	
	Feuchtigkeit 0 - 80% rel. Luftfeuchte, nicht kondensierend	
Physische Eigenschaften	Gehäuse Kunststoff	
	Gewicht 0.33 kg	
	Abmessungen (L x B x H) 8,45 x 3,40 x 2,13 cm	

**CS52 Commutador KVM híbrido de 2 puertos**

www.aten.com

**Componentes**

1. Conmutador de selección de puertos
2. Indicador LED del puerto 1
3. Indicadores LED del puerto 2
4. Cable de consola
5. Cables KVM
6. Conector del conmutador de selección de puertos

**Requisitos del sistema**

**Konsole**

- Un monitor VGA, SVGA, XGA o MultiSync capaz de representar la resolución más elevada que vaya a usar con cualquiera de los ordenadores a instalar.
- Un teclado PS/2
- Un ratón USB

**Ordenadores**

- En cada ordenador que vaya a conectar al sistema se tienen que instalar los siguientes componentes:
- Un puerto gráfico VGA
  - Un puerto mini-DIN de 6 patillas para teclado (PS/2) y un puerto USB tipo A

**Instalación**

**! Apague todos los ordenadores que vaya a conectar.**

1. Enchufe el teclado, el monitor, el ratón, el micrófono y los altavoces a los conectores situados en un extremo del cable de consola. Los puertos llevan el código de color estándar, además de un icono para su identificación.  
**Nota:** conecte el teclado antes de conectar el ratón.  
**Nota:** el conector del ratón (negro) es un puerto USB 2.0 que admite cualquier periférico USB compatible. Incluso puede conectar un concentrador para instalar varios dispositivos USB.
2. Conecte los conectores USB, tarjeta gráfica, micrófono y altavoces de los cables KVM incluidos a

- los puertos correspondientes de cada uno de los ordenadores que quiera instalar.
3. Si desea utilizar el conmutador de selección de puertos, enchufe su cable al conector correspondiente, situado en el lado derecho de la unidad.  
**Nota:** Puede controlar el conmutador solamente a través de teclas de acceso directo. La conexión del conmutador de selección de puertos es opcional.
4. Encienda los ordenadores.  
**Nota:** por defecto, el conmutador establece la conexión con el primer ordenador encendido.

**Selección manual de puertos**

Pulse el conmutador de selección de puertos para alternar el control KVM y la transmisión de audio entre los dos ordenadores. Se iluminará el indicador LED de puerto correspondiente para indicar el puerto seleccionado.

**Nota:** No comute de puerto mientras haya algún dispositivo USB (impresora, disco externo) accediendo a éste. La comunicación entre puertos lo desconectaría. Para una comunicación USB independiente, véanse los conmutadores USB KVMP en nuestra página Web.

**Selección de puertos mediante teclas de acceso directo**

Para seleccionar un puerto mediante teclas de acceso directo, primero debe pulsar dos veces la tecla Bloq Despl. Las tablas siguientes describen las acciones de cada combinación de teclas de acceso directo.

**Nota:** la tecla de activación del acceso directo es la tecla Bloq Despl, pero puede también utilizar la tecla Ctrl en su lugar.

**Sumario de las teclas de acceso directo**

Teclas de acceso directo	Acción
[Bloq Despl] [Bloq Despl] [Intro]	Alternar el control KVM y la transmisión entre los dos puertos.
[Bloq Despl] [Bloq Despl] [k] [Intro]	

[Bloq Despl] [Bloq Despl] [a] [Intro] [n]	Inicia la conmutación automática. El control KVM pasa cíclicamente de un puerto a otro cada n segundos. <b>Nota:</b> la letra n representa el intervalo de tiempo (en segundos) que transcurre antes de pasar de un puerto a otro. Sustituya la letra n por un número entre 1 y 4 al teclear la combinación de teclas de acceso directo (véase la tabla siguiente).
[Bloq Despl] [Bloq Despl] [x] [Intro]	Alterna la tecla de activación del acceso directo entre [Bloq Despl] y [Ctrl].

**Tabla de intervalos de conmutación**

n	Segundos
1	3 segundos
2	5 segundos (por defecto)
3	10 segundos
4	20 segundos

**Solución de problemas**

**Las nuevas funciones del teclado no responden?**

Ha conectado un nuevo teclado sin apagar previamente los ordenadores, lo que impidió al sistema operativo iniciar correctamente las nuevas funciones del teclado. Reinicie los ordenadores de manera que el sistema operativo pueda detectar las nuevas funciones.

**Especificaciones**

Función	Especificaciones	
Conexiones para ordenador	2	
Selección de puertos	Tecla de acceso directo, botón	
Conectores	Puertos de consola	Teclado Monitor Ratón 1 mini-DIN hembra de 6 patillas (violeta) 1 HDB-15 hembra (azul) 1 conector USB hembra de tipo A (negro)
	Puertos KVM	Teclado Monitor Ratón 2 mini-DIN machos de 6 patillas (violeta) 2 HDB-15 Male (azul) 2 conectores USB machos de tipo A (negro)
		Commutador remoto
	Commutadores	Puerto 1 botón
Indicadores	Puerto seleccionado 2 (verde)	
Longitud del cable	Consola Ordenadores 0,15 m 0,6 m y 1,2 m	
	Emulación	Teclado PS/2
Monitor	2048 x 1536 a 75Hz; DDC2B	
Intervalo de conmutación	3, 5, 10, 20 segundos	
Entorno	Temperatura de funcionamiento 0 a 50 °C	
	Temperatura de almacenamiento -20 a 60 °C	
	Humedad 0 a 80% HR, sin condensar	
Propiedades físicas	Carcasa Plástico	
	Peso 0.33 kg	

